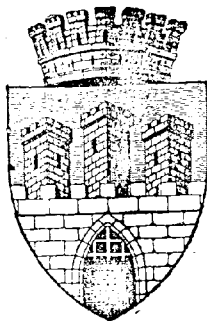




Anul X. Nr. 8.



On.
Biblioteca Universității
Cluj

30 Aprilie 1935.

BULETINUL OFICIAL

AL MUNICIPIULUI CLUJ

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:
Cluj, Primăria, Str. Regina Maria 2. Telefon Nr. 56.

Apare de două ori pe lună sub îngrijirea
SECRETARIATULUI GEN. AL PRIMĂRIEI

Reproducerea fără indicarea izvorului este interzisă. — Publicațiunile oficiale se pot însă reproduce fără nici-o restricție.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cuprinsul:

- Jurnalul Consiliului de Miniștri ref. la calificarea elementului de articol de primă, imediată și generală necesitate. Fixarea prețului maximal al elementului.
- Norme ref. la funcționarea eforturilor comunale și județene de pășuni.
- Ordinul Ministerului de Interne ref. la modificarea caetului de sarcini—tip.
- Buletinul rezumativ despre mișcarea epidemilor în orașul Cluj în cursul lunii Martie 1935.
- Publicație de vaccinare.
- Publicații de igienă.
- Informații.

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Administrației de Stat Nr. 3752 A. 15 Aprilie 1935, ref. la calificarea cimentului de articol de primă, imediată și generală necesitate — și deciziunea Ministerului industriei și comerțului, ref. la fixarea prețului maximal al acestui articol.

Domnule Primar,

Avem onoare a Vă comunica mai jos în copie Jurnalul Consiliului de Miniștri No. 652 din 5 Aprilie 1935 în baza căruia cimentul a fost calificat articol de primă, imediată și generală necesitate precum și deciziunea Ministerială No. 3453 din 8 Aprilie a. c. prin care se fixează prețul de vânzare al vagonului de ciment de 10.000 kgr. la lei 17.000, rugându-vă să luați măsurile pentru executarea întocmai a dispozițiilor ce cuprind.

Ministru: *Sergiu Dimitriu.*

Director: *G. Ștefănescu.*

(No. 11.531—1935).

Jurnalul Consiliului de Miniștri
No. 652 din 5 Aprilie 1935. Inreg. sub No. 2502
din 5 Aprilie 1935 jl. 150—1935.

Consiliul de Miniștri în ședința sa de astăzi 5 Aprilie 1935, luând în deliberare referatul D-lui Ministru al Industriei și Comerțului sub No. 1936 din 4 Aprilie 1935.

Având în vedere dispozițiunile art. 2 din legea pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite,

DECIDEM:

Art. I. Califică cimentul ca articol de primă, imediată și generală necesitate.

Art. II. Autoriză pe Domnul Ministru al Industriei și comerțului, cu aducerea la îndeplinire a dispozițiilor prezentului Jurnal.

Gh. Tătărescu.

I. Manolescu-Strunga
V. Savu
Iamandi
Ion Inuleț
Dr. Angelescu
Al. Lapadatu
R. Franasovici

Deciziune

Noi, Ministru Secretar de Stat la Departamentul Industriei și Comerțului:

Având în vedere Jurnalul Consiliului de Miniștri,

Având în vedere că industria de ciment a fost invitată să-și reducă prețurile cu suma de 3.000 lei pentru vagonul de 10.000 kgr. ciment,

Având în vedere înființarea unei taxe de consumațiune de 3.000 lei pentru vagonul de 10.000 kgr. ciment și majorarea cifrei de afaceri la 5 %.

Având în vedere că industria de ciment nu a înțeles să suporte aceste noul taxe, scumpind prețul anterior al acestui articol:

Având în vedere dispozițiunile art. 2 și 4 din legea pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite:

DECIDEM:

Art. I. Fixăm la lei 17.000 (șaptesprezece mii) prețul vagonului de ciment de 10.000 kgr., loco fabrică.

În acest preț intră toate cheltuielile și taxele, inclusive cifra de afaceri.

Art. II. Peste prețul de 17.000 lei nu se va mai socoti decât ambalajul, al cărui cost va fi menținut strict la situația de până acuma.

Art. III. Dispozițiunile prezentei deciziuni intră în vigoare pe data de 1 Aprilie 1935.

Cel cari vor depăși prețul de mai sus, vor fi dați judecății, conform dispozițiilor legii pentru înfrânarea și reprimarea speculei ilicite.

Art. IV. Directorul Personalului, administrației și secretariatului, este însărcinat cu aducerea la îndeplinire a dispozițiilor prezentei deciziuni.

Data în Cabinetul nostru, la 5 Aprilie 1935.

Minist. Industriei și Comerțului, *Manolescu-Strunga*

Normele stabilite de Ministerul de Interne, — Direcția Pășunilor cu No. 1724/1935, privitor la funcționarea eforturilor comunale și județene de pășuni.

Prin ordinul nostru circular No. 1323—1935 am avut onoare a vă da norme generale privitoare la procedura constituirii eforturilor comunale și județene de pășuni. Aceste Eforturi constituie „ceva nou”, o nouă piatră de hotar pusă în domeniul promovării economiei vieții noastre rurale. Pentru a risipi orice nedumeriri în statutul și funcționarea acestor eforturi găsim necesar a vă da următoarele lămuriri în ceea ce privește funcționarea lor și raporturile între persoanele cari colaborează la aplicarea lor.

Primarul fiind președintele acestei instituțiuni, pe adresa lui se înalțează toată corespondența și lui îi revine dreptul rezolvării actelor. El are inițiativa lucrărilor și stabilește asupra convocării eforturilor comunale întocmind și ordinea de zi a ședințelor având singur polșia adunării. El execută toate hotărârile consiliului, supraveghează mersul administrației eforturilor

și la toate măsurile necesare pentru apărarea intereselor eforii în executarea deciziunilor date de consiliu. El poate face în cazuri urgente orice act în justiție necesar conservării unui drept, deasemenea poate dresa orice procese de delict privitor la aplicarea legii pășunilor comunale. Supraveghează respectarea contractelor de tot felul, ordonă prestațiuni urgente și necesare pentru buna stare a pășunii, dispune ordonanțarea plășilor și semnează ordonanțele.

Primarul inspectează pășunile, lucrările ce se fac pe ele, ordonă măsuri urgente de igienă, el face poliția pășunii, el este îndatorat a lua măsuri pentru a împiedeca uzul ilicit, furtul și conflictele culturale ilicite.

Într'un cuvânt primarul ca președinte al Eforiei comunale își păstrează toate drepturile din legea administrației și a pășunilor comunale având însă avantajul în plus că în același timp autoritatea sa este dublată, odată ca primar, a doua oară ca președinte în care conduce lucrările eforiei la care luă parte reprezentanții tuturor autorităților care compun acel consiliu.

Pentru eforiile județene de pășuni al căror președinte de drept sunt Prefecții, credem că este suficient a menționa că funcționarea ei și drepturile acestora sunt aceleași prevăzute în legea administrativă privitor la prefect și la consiliul județean.

Administralorii de pășuni trebuie bine selecționați la numire și de așa fel ca atât prin conduita lor și prin cunoștințele lor tehnice să fie funcționari real de progres al economiei păstorale, inspirând totodată încrederea în populația rurală. El trebuie considerat numai ca un element de bună administrație și mai ales de educație agricolă a maselor plugărești. În acest scop Vă recomandăm ca să fie numiți numai după o cercetare scrupuloasă a fiecărui solicitant și numai acolo unde să simte necesitatea și unde există posibilitatea de plată.

Președintele Eforiei (Primarul) are dreptul să exercite un control imediat asupra activității lor. Vă rugăm ca aceste dispozițiuni să le aduceți la cunoștință celor în drept și populației printr-o largă publicitate.

Ministru: D. Iuca.

Director: Indescufrabl.

Ordinul Ministerului de Interne, Direcțiunea Contabilității No. 9253 K. 4 Aprilie 1935, ref. la modificarea caetului de sarcini — tip.

Către Inspectoratul General al jandarmilor, Direcțiunea Generală a Poliției, Prefectura Poliției Municipiului București, Prefecturile de județe, Primăriilor Municipiilor și orașelor de reședință.

Oficiul Central de Licitație prin adresa No. 396 170—1935 ne face cunoscut că prin Jurnalul

Consiliului de Miniștri No. 352—1932, publicat în Monitorul Oficial No. 81 din 5 Aprilie 1932 s'a modificat art. 30 din Caetul de Sarcini Tip în modul următor: Prețul de contractare pentru materialele, ce se aprovizionează de către administrațiile publice, pe baza de licitații publice, poate să fie grevat sau degrevat la ordonanțare cu adăugirile sau scăderile aferente de taxe și impozite la Stat, județ și comună, intervenite dela data licitației și în tot cursul duratei executării contractului. Astfel fiind, Vă rugăm să introduceți pe viitor în caetele de sarcini tip această modificare.

p Ministru: ss. Sergiu Dimitriu.

Director: ss. Herescu.

Serviciul Sanitar al Municipiului Cluj.

No. 1.107—1935.

Buletin rezumativ

despre mișcarea epidemiilor ivite pe teritoriul Municipiului Cluj, în decursul lunii Martie 1935.

Numirea boalei	Bolnavi vechi	Bolnavi noi	Morți	Rămăși la finea lunii
Scarlatina	54	20	1	37
Difterie	16	14	1	23
Febra-tifoidă	4	5	—	6
Erisipel	5	8	—	7
Pojar-Rugeolă	3	7	—	5

Medicul șef al Municipiului Cluj:

Dr. P. Vlad

Șeful biroului:

S. Căbulea

Serviciul Sanitar al Municipiului Cluj.

Nr. 1189—1935.

Publicație de Vaccinare.

Se aduce la cunoștința locuitorilor din Municipiul Cluj, că vaccinările și revaccinările antivaricelice a copiilor se vor face în mod gratuit de către medicii oficiali, în zilele și localurile următoare:

1. În circumscripția I. sanitară: Dr. Ștefan T. Hossu (centrul orașului inclusiv str. Regală și str. Gh. Barilău (în zilele de 14 și 15 Mai 1935 între orele 9—11 a. m. în localul Serviciului Sanitar al Municipiului Cluj, Str. Viăhuță Nr. 1.

2. În circumscripția II. sanitară: Dr. Cornel Popovici (teritoriul cuprins între Canalul Morii, P. Cuza Vodă, Ștefan cel Mare, C. Feleacul și periferia de est a orașului (în zilele de 16 și 17 Mai 1935, orele

3 p. m. în Școala Primară Nr. 3 din str. Avram Iancu Nr. 62.

3. In circumscripția III. sanitară: Dr. V. Oslatea (teritoriul cuprins între Someș și canalul morii, inclusiv Pța Mihai Viteazul) în ziua de 14 Mai 1935, ora 8 a. m. în localul Școalei primare din Str. Paris Nr. 35.

4. In circumscripția IV. sanitară: Dr. I. Buia (partea dreaptă din Cal. Reg. Ferdinand, Nr. 1 fără soț, Str. Dragoș Vodă până la Someș și periferia orașului inclusiv colonia Iris) în zilele de 13 și 14 Mai 1935, orele 9 a. m. în localul Școalei primare reformate din Cal. Decebal Nr. 38.

5. In circumscripția V. sanitară: Dr. I. Măler (cartierul Grigorescu, Donath, Str. Gen. Dragăline, Cal. Reg. Ferdinand Nr. 11 cu soț, partea dincolo de calea ferată până la Str. Dragoș Vodă și cartierul Cordoș), în zilele de 15 și 16 Mai 1935, ora 2 p. m. în localul Școalei reformate din Cal. Reg. Ferdinand Nr. 86.

6. In circumscripția VI. sanitară: Dr. Popoviciu Traian (actuala circ. VIII. Adm.) în zilele de 16 Mai 1935, ora 2—4 p. m., în birourile Circumscripției VIII adm. Cal. Moșilor Nr. 60.

Controlul vaccinărilor și revaccinărilor se va face după 8 zile dela vaccinare ori revaccinare în localurile și localurile și la orele fixate mai sus. Totatunci se vor prezenta spre vaccinare și copiii cari nu au fost vaccinați la datele de mai sus.

Se vaccinează toți copiii născuți dela 1 Martie 1934 până la 1 Martie 1935, și se revaccinează copiii din clasa I. și IV. primară. La vaccinare se vor prezenta și copiii rămași din anii trecuți nevaccinați.

Vaccinările se pot face și prin medicul particular urmând ca în zilele de control să se prezinte cu copilul și certificatul de vaccinare al medicului respectiv spre a se constata dacă a fost vaccinat cu succes și pentru a i se putea elibera certificat oficial.

Părinții cari nu-și vor prezenta copil la vaccinare sau nu vor face dovadă în zilele de control că, copiii au fost vaccinați, se vor amenda conf. art. 281 din Legea Sanitară și de Ocrotire cu amendă până la Lei 2.000.

Cluj, la 6 Mai 1935.

Medic șef al
Municipiului Cluj:
Dr. P. Vlad

Publicații de licitație.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 7756—1935.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj, concesiunează pe cale de licitație publică, cu oferte scrise, închise în

plic și sigilate dreptul de afișaj pe teritoriul Municipiului Cluj, pe timp de 5 (cinci) ani, cu începere dela data predării afișajului, în condițiunile prevăzute în caetul de sarcini.

Deoarece a III a licitație publică a fost fără rezultat, se va ține a 4 a licitație publică la 14 Mai 1935, ora 11 a. m., în sala de ședință a Primăriei, în edificiul situat în strada Regina Maria Nr. 2, etaj, conform dispozițiilor art. 88—110 inclusiv din Legea Contabilității Publice, R. O. C. L. și normelor generale de licitație, aprobate prin Jurnalul Consiliului de Miniștri și publicată în Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Odată cu predarea ofertelor, concurenții vor depune în plic separat în numerar sau efecte garantate de Stat, garanția provizorie de 5% din suma totală a arenzii, oferită pe întreaga durată a ceneșionării, majorată cu suma de lei 332.900 lei valoarea lucrărilor de executat.

Caetul de sarcini, condițiunile de licitație, planurile și devizul lucrărilor de investiție, ce trebuie executate, să pot vedea în biroul Serviciului Financiar, în edificiul situat în Strada M. Kogălniceanu No. 4, camera 3, etaj, stânga, în fiecare zi de lucru între orele 9—12 a. m.

Cluj, la 10 Aprilie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 11753—1935.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, publică concurs, tratare prin bună învoială, conform normelor generale pentru ținerea licitațiilor, publicate în M. O. Nr. 127 din 4 Iunie 1931, pentru imprimarea bugetului Municipiului Cluj, pe anul financiar 1935/36, în 120 (unsutădouăzeci) exemplare și a contului de gestiune în 30 (treizeci) exemplare.

Tratarea se va ține în ziua de 23 Mai 1935, ora 11 a. m., înaltea Comisiei de Licitații, (camera 5 Primăria).

Concurenții sunt invitați ca la data și ora fixată mai sus, să predea ofertele lor închise și sigilate Domnului Președinte al Comisiei de Licitații, urmând ca după deschiderea lor, să se procedeze la supralicitație verbală.

Modelele, precum și condițiunile de licitații se pot vedea în fiecare zi de lucru, între orele 8—13, în biroul Contabilității din strada Regina Maria No. 2.

Cluj, la 25 Aprilie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 9957—1935.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 28 Mai 1935, ora 11 a. m., se va ține în localul Primăriei (sala de ședințe) situat în Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. pavarea cu bolovani a străzilor Regală și Zorilor în valoare de Lei 157.200.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 incl. din Legea C. P., Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conformitate cu caletele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 8 Aprilie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 9496—1935.

Publicație de licitație.

Se aduce la cunoștință celor interesați, că în ziua de 28 Mai 1935, ora 11 a. m., se va ține în localul Primăriei (sala de ședințe) situat în Cluj, str. Regina Maria Nr. 2, licitație publică pt. pavarea cu bolovani a str. Reg. 83 Infanterie în valoare de Lei 83.000.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 incl. din Legea C. P., Regulamentul O. C. L. și normele publicate în Monitorul Oficial Nr. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitație, vor depune pe lângă ofertă și o garanție de 5 la sută din valoarea furniturii oferite, iar oferta se va face numai în conf. cu caletele de sarcini, cari pot fi văzute în fiecare zi dela ora 11 până la ora 13 în localul Serv. Tehnic Cluj, str. Kogălniceanu 4, etaj.

Cluj, la 8 Aprilie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 11816—1935.

Publicație de licitație

Municipiul Cluj, închiriază prin licitație publică cu oferte în scris, închise și sigilate, pe durata de

trei ani dela predare către noul chiriaș, localurile situate în edificiile Primăriei mai jos arătate;

1) localul ocupat de dl. Ștefan Fanta Iunilor în clădirea din str. Memorandului 21;

2) localul ocupat de dl. Eugen Banyai în clădirea din str. Vlăhuța 1, colț cu str. Regina Maria;

3) localul restaurant ocupat de fabrica de bere „Azuga” în clădirea din str. Regina Maria 2;

Declarată fiind urgența cauzei, licitațiile se vor ține în ziua de 28 Mai 1935, ora 11 a. m., înaintea comisiei de licitație, sala de ședințe, pe lângă respectarea dispozițiilor cuprinse în art. 88—110 din Legea Contabilității Publice și în normele generale pentru ținerea licitațiilor publicate în Monitorul Oficial Nr. 127/1931.

Deodată cu predarea ofertelor concurenții vor depune în plic închis garanția legală provizorie egală cu 5 la sută din prețul oferit drept chirie pe întreaga durată de închiriere.

Caletul de sarcini poate fi văzut în biroul Serviciului economic al Primăriei.

Cluj, 25 Aprilie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.
Nr. 8806—935.

Publicație de licitație

Primăria Municipiului Cluj, publică o licitație publică pentru procurarea următoarelor materiale de Uzine:

- 1) 75.000 litri benzină pentru automobile
- 2) 4.000 kgr. uleu regal 000
- 3) 800 kgr. oleu special
- 4) 800 kgr. valvolină 0
- 5) 300 kgr. vaselină
- 6) 400 litri petrol rafinat.

Licitația va avea loc în ziua de 4 Iunie, 1935, ora 11 a. m., înaintea Comisiei de Licitații a Municipiului Cluj, (Str. Regina Maria No. 2, camera No. 5) invitații fiind concurenții ca la data de mai sus, să depună ofertele lor în plic închis și sigilat la mâna președintelui Comisiei de Licitații.

Odată cu oferta se va depune o garanție egală cu 5% a sumei oferite, depusă în numerar sau efecte de valoare garantate de Statul Român.

Licitația se va ține în conformitate cu art. 88—110 din Legea Contabilității Publice, a regulamentului Oficiului Central de Licitații și conform normelor ge-

nerale de ținerea licitațiilor publicate în Monitorul Oficial No. 127—931.

Caetul de sarcini și devizul se poate vedea în fiecare zi de lucru între orele 9—13 a. m. în Biroul Serviciului Întreprinderilor (Calea Decebal No. 24).
Cluj, la 24 Aprilie 1935.

Primăria Municipiului Cluj.

Primăria Municipiului Cluj.

Nr. 12.249—1935.

Publicație de tratare prin bună învoială

Primăria Municipiului Cluj, Serviciul Sanitar, publică tratare prin bună învoială pentru imprimarea raportului anual al acestui serviciu.

Licitația se va ține în ziua de 18 Mai 1935, ora 11 a. m., înaltea Comisiei de licitații a Municipiului Cluj, în str. Regina Maria Nr. 2, etaj, camera Nr. 5, în conformitate cu normele generale pentru ținerea tratărilor prin bună învoială publicate în Mon. Of. Nr. 127/1931 și a dispozițiilor art. 88—110 din L. C. P.

Caetul de sarcini se poate consulta zilnic între orele 8—13 a. m. la Serv. Sanitar al Municipiului Cluj, Str. Vlahuța Nr. 1, etaj.

Primăria Municipiului Cluj.

Liceul de fete „Regina Maria” Cluj.

No. 1454—1935.

Publicație de licitație

Liceul „Regina Maria” Cluj, publică licitație pentru furnizarea a 1000—1200 metri cubi lemne de foc (600—700 fag, 400—500 gorun), calitatea I. la 15 Mai 1935, ora 12 dimineața, în cancelaria Liceului str. Octavian Goga 1/A.

Ofertele închise, sigilate și caușunea de 18.000 Lei (optsprezecemii) în numerar sau efecte garantate de Stat — se vor depune la cancelaria direcțiunii înainte de licitație.

Caetul de sarcini se poate vedea zilnic între orele 10—12 a. m.

Direcțiunea.

Uzinele de Apă și Canalizare ale Municipiului Cluj.

Regie Publică Comercială

No. 4063—1935.

Publicație de licitație

Direcțiunea Uzinelor de Apă și Canalizare ale Municipiului Cluj, scrie licitație publică pentru furnizarea unei pompe cu piston, în execuție orizontală, cu o capacitate de 50 litri la secundă la o înălțime totală de ridicare de 70 metri.

Ofertele se vor înainta Direcțiunii Uzinelor Cluj, strada Coșbuc No. 2, în ziua de 18 Iunie 1935.

Cluj, la 13 Mai 1935.

Direcțiunea Uzinelor.

INFORMATIUNI

— Telegramă și scrisoare de mulțumire. În urma urărilor trimise pentru sărbătorile Paștilor, dl. Prof. N. Drăganu președintele comisiei interimare a Municipiului a primit dela dl. Președinte al Consiliului de Miniștri, următoarea telegramă de mulțumire:

D-lui Prof. N. Drăganu

Primarul Municipiului

Cluj.

Mulțumesc din toată inima pentru urările trimise în numele Municipiului.

GH. TĂTĂRESCU

(No. 13.036—1935).

Dela Dl. General de Divizie D. I. Moțaș fostul comandant al Corpului VI. Armată, dl. Președinte Drăganu a primit următoarea scrisoare:

Mult Stimate Domnule Primar,

Urându-Vă toate, cele mai bune, cu ocazia sfintelor sărbători ale Paștelor, Vă mulțumesc cu recunoștință pentru sprijinul pe care mi l-ați dat în tot timpul cât am avut onoarea de a comanda Corpul VI. Armată.

General de Divizie D. I. MOTĂȘ

(No. 13.034—1935).

— Imperiul Persiei se va numi „Imperiul Iran”. Ministerul Afacerilor Străine cu adresa No. 5304/1935, ne face cunoscut că, cu începere dela 22 Martie (1 Faradîn 1914) Imperiul Persiei se va numi „Imperiul Iran” și prin urmare vechile apelături „Persia” și „persan” se vor înlocui prin „Iran” și „iranian”.

Redactor: Dr. Aurel Oprîștu.